

【MODELO】 Ano fiscal Reiwa 6 (2024) Formulário 2 (frente)

越前市令和6年度物価高対策支援給付金 申請書

VERMELHO: preencher sem falta
AZUL: Preencha caso solicitado
VERDE: explicação

★ O prazo para esta solicitação é até o dia **30/6/2025 (seg)**.

※O carimbo dos correios devem ser até esta data.

の上、申請します。

Preencher②

Assinale no item desejado.

申請日	令和 7 年 〇 月 〇 日
フリガナ	エチゼン タロウ
氏名	越前 太郎
申請者(世帯主)	(〒915-8530)
現住所	越前市府中一丁目13-7
連絡先	0*0 (1234) 5678

Preencher①

O solicitante deve ser o chefe de família do registro de endereço na data de referência (13 de Dezembro de 2024)

(1) 申請区分 ※申請する項目にレ点を入れてください。

- 物価高対策支援給付金(1世帯あたり3万円) こども加算(児童1人あたり2万円加算)

※こども加算は、「基準日(令和6年12月13日)時点で扶養している(同一生計である)18歳以下(平成18年4月2日生まれ以降)の児童」が対象です。ただし、「基準日の翌日以降に出生した児童」及び「別世帯だが扶養している児童」も対象となります。

(2) 申請者(世帯主)が属する世帯の状況

※基準日(令和6年12月13日)時点の住民登録上の世帯構成員について記載してください。(こども加算のみを追加申請する場合は、申請する児童のみを記載してください。)

フリガナ	氏名	続柄	生年月日	令和6年(2024年)1月1日時点の住所 (現住所と異なる場合に記入)	令和6年度住民税の課税状況	こども加算申請欄 (こども加算を申請する場合に記入)
エチゼン タロウ	越前 太郎	本人	昭和50年 4月24日		<input checked="" type="checkbox"/> 非課税 <input type="checkbox"/> 課税	<input type="checkbox"/> 左記児童のこども加算を申請
エチゼン キクコ	越前 菊子	妻	昭和50年 6月1日	〇〇県〇〇市 〇〇町〇-〇	<input checked="" type="checkbox"/> 非課税 <input type="checkbox"/> 課税	<input type="checkbox"/> 左記児童のこども加算を申請
エチゼン イチロウ	越前 一郎	子	平成21年 5月15日		<input checked="" type="checkbox"/> 非課税 <input type="checkbox"/> 課税	<input checked="" type="checkbox"/> 左記児童のこども加算を申請
			年 月 日		<input type="checkbox"/> 非課税 <input type="checkbox"/> 課税	<input type="checkbox"/> 左記児童のこども加算を申請
			年 月 日		<input type="checkbox"/> 非課税 <input type="checkbox"/> 課税	<input type="checkbox"/> 左記児童のこども加算を申請

Preencher③

Preencha o nome dos membros da família (ou crianças) do registro de endereço na data de referência.

Preencha somente aqueles que se mudaram para Echizen após 2/1/2024.

Preencha o endereço que residiu em 1/1/2024.

Preencher④

• Checar a situação tributária dos anos fiscais Reiwa 6.

• quem se mudou para Echizen após 2 de Janeiro de 2024, é necessário entregar um comprovante de tributação do ano fiscal Reiwa 6 emitido pela prefeitura onde tinha registro de endereço em 1 de janeiro de 2024.
※atenção, pois pode haver diferenças entre o local de residência com o local de tributação
※quem veio do exterior após 2 de janeiro de 2024 não tem direito ao auxílio

Preencha caso tenha crianças que tenham direito ao auxílio.

Quando houver crianças que tenham direito ao auxílio, verifique se são dependentes da família e cheque na opção.
※não é possível solicitar de crianças de outro registro.
※não é necessário preencher caso não solicite o auxílio adicional por criança.

(3) 支給先口座 ※次の口座のうち、支給を希望する振込口座にレ点を入れてください。

- ① 申請者(世帯主)名義の他の口座
※ 振込口座記入欄に指定口座をご記入ください。
 ② 下記の現に使用している申請者(世帯主)名義の口座
次の(A)~(C)の口座のうち、希望する口座にレ点を入れてください。
 (A)水道料引落口座 (B)住民税等の引落口座 (C)児童手当等の受給口座
※ 上記の記入(レ点)により税部局等への口座照会を承諾したものとします。
 ③ 申請者(世帯主)名義の公金受取口座
※ 利用にはマイナポータル等から公金受取口座を登録している必要があります。

Preencher⑤

Cheque na conta desejada.
※Definir uma conta bancária cujo titular seja o solicitante (chefe de família)

【振込口座記入欄】 ※長期間入出金のない口座を記入しないでください。

金融機関名	支店名	分類	口座番号 (右詰め記入)	口座名義(カナ) ※通帳の表記に合わせて下さい
〇〇銀行	〇〇支店	1 普通	1 2 3 4 5 6 7	エチゼン タロウ
金融機関コード 0 0 0 *	支店コード 0 * *	2 当座		

【Conta bancária】

- Opção ① ⇒ anexar uma cópia de um documento de identificação
※ não é possível utilizar uma conta bancária cujo titular não seja o chefe de família
- Opção ② ⇒ checar uma das contas registradas na prefeitura. Anexar uma cópia de um documento de identificação.
※ não é possível utilizar uma conta bancária cujo titular não seja o chefe de família. Em caso de múltiplas contas preencha o campo com os dados da conta desejada de forma discriminada.
- Opção ③ ⇒ preencher os dados da conta bancária para receber o auxílio. É necessário anexar cópia de um documento de identificação e dos dados da conta bancária.

【MODELO】 Ano fiscal Reiwa 6 (2024)

Formulário 2 (verso)

【Termos de concordância e juramento】

Minha família se enquadra nas condições (※) para receber o auxílio para famílias isentas do imposto municipal do ano fiscal Reiwa 6.

※para receber o auxílio é necessário se enquadrar em todas as condições abaixo

- ア Ter registro de endereço em Echizen na data de referência (13 de Junho de 2024)
イ Não ter ninguém na família tributado pelo imposto municipal do ano fiscal Reiwa 6 referente a renda de janeiro a dezembro de 2023
ウ Não ter ninguém na família dependente de alguém tributado pelo imposto municipal do ano fiscal Reiwa 6 (atenção) quando não souber se é dependente ou não de alguém no imposto municipal, verifique com a sua família.
エ Não ter ninguém na família isento do imposto municipal devido ao tratado fiscal
オ Na família, não há ninguém que tenha recebido o subsídio semelhante de outro município
(atenção) Inclui casos de auxílios semelhantes realizados por outros órgãos governamentais. Não perguntamos sobre a situação do pagamento.

- ② Na minha família não há membros que não realizaram a declaração do imposto municipal.
- ③ Todas as crianças da solicitação do auxílio adicional por crianças são dependentes. Não inclui crianças de outro registro.
- ④ Estou ciente e concordo que não haverá devolução do formulário de solicitação (incluindo os documentos entregues).
- ⑤ Estou ciente e concordo que para avaliar as condições para receber o auxílio, a prefeitura irá verificar dados necessários do registro de endereço, informações fiscais, e quando não for possível avaliar com os dados do registro público e houver necessidade de documentos de outros órgãos governamentais irei solicitar e entregar à prefeitura.
- ⑥ Estou ciente e concordo que mesmo após a confirmação do pagamento, porém o mesmo não for efetuado devido à impossibilidade de transferência devido a algum erro no formulário de solicitação e também, não for possível entrar em contato e verificar com o solicitante até 30 de junho de 2025, o auxílio não será pago.
- ⑦ Após o pagamento do auxílio ter sido efetuado, mas caso seja constatado que os dados preenchidos no formulário sejam falsos e/ou for averiguado que o solicitante não se enquadra nas condições para receber o auxílio, devolverei o valor recebido.

提出書類

- 『越前市令和6年度物価高対策支援給付金申請書』(本書)
※ 必要事項をご記入ください。
- 『申請者の本人確認書類の写し(コピー)』
※ 申請者の運転免許証、健康保険証、マイナンバーカード(マイナンバー通知カードは不可)、年金手帳、介護保険証、在留カード、パスポート等の写し(コピー)をご用意ください。(いずれか1点)
- 『支給口座を確認できる書類の写し(コピー)』(振込口座が表面「①申請者(世帯主)名義のその他口座」の方のみ)
※ 通帳やキャッシュカードなど、振込口座の金融機関名・口座番号・口座名義人(カナ)を確認できる部分の写し(コピー)をご用意ください。
- (現住所と「令和6年1月1日時点の住所」が異なる方全員分)
令和6年1月1日時点の市区町村が発行する『令和6年度住民税非課税証明書の写し(コピー)』
※ 令和6年度の住民税の課税状況が分かる証明書は、令和6年1月1日時点でお住まいの市区町村(又は課税地の市区町村)にて発行できます。証明書の発行は申請者の自己負担となりますのでご注意ください。なお、未申告の方は、申告後に申請してください。

- (世帯外で扶養している児童がいる場合)
『申立書(様式第2号別紙)』

Caso solicite incluindo crianças dependentes que estão em outro registro de endereço, é necessário entregar um requerimento a parte (Formulário 2 anexo)

Leia com atenção os termos de concordância e juramento, e solicite o auxílio apenas se estiver de acordo.

※記入漏れや、添付書類の不備がないか再確認してください。(記入漏れや添付書類の不備がある場合、給付が受けられません。)

Verifique novamente se não falta informações ou documentos anexados incompletos. (caso falte documentos, o auxílio não será pago.)

Caso solicite o auxílio por procuração é necessário anexar também uma procuração

Por regra, apenas as pessoas abaixo podem solicitar por procuração:

- ① Quem mora junto e está no mesmo registro familiar ② Representante legal (curadores, curadores com autoridade de representação concedida pelo juiz, etc) ③ Familiares

※no site específico do auxílio emergencial de Echizen consta maiores detalhes sobre a solicitação por procuração e também o modelo de preenchimento do mesmo.

※caso seja possível conferir a nomeação de tutor por comprovantes de registro com base no sistema de registro tutelar e entregar uma cópia do mesmo não há necessidade da procuração.

※ caso seja possível conferir a nomeação de curador/assistente por comprovantes de registro com base no sistema de registro tutelar, e que também conste que o outorgado tenha a procuração para representação em inventário para recebimento de benefícios públicos e entregar uma cópia do mesmo não há necessidade de preencher o quadro da procuração.

※quando o subsídio for pago ao procurador no lugar o chefe de família, o procurador não pode receber o auxílio através da conta de recebimento de dinheiro público.